

## **Journée Professionnelle**

### **Éditer pour la jeunesse en temps d'uniformisation et de repli ; l'audace joyeuse de l'interculturel !**

---

**Vendredi 31 mars**

**9 h 30 à 17 h**

**Grand Atelier**

Rassembler douze maisons d'édition jeunesse venues du monde entier et les faire adopter par des bibliothèques et des enfants !

Tel est le pari audacieux de l'Œil du Monde, voyage interculturel et multiculturel haut en couleur, aux multiples escales à travers la Région des Pays de la Loire.

Vendredi 31 mars, au Lieu Unique de Nantes, une journée professionnelle ouverte à toutes et tous, rassemblera éditeurs et éditrices venu.e.s des quatre coins du monde, bibliothécaire, artistes et représentant.e.s d'associations autour des questions suivantes :

Pourquoi et comment favoriser l'ouverture à la diversité culturelle des enfants à travers les livres illustrés ?

Comment résister à l'uniformisation des goûts, des histoires, des images, dans un monde globalisé ?

Comment impulser des coopérations innovantes entre « petites » maisons d'édition de création ?

#### **9 h 30 - 9 h 55 : Ouverture**

René Phalippou directeur régional adjoint des affaires culturelles des Pays de la Loire,  
Eli Commins directeur le Lieu Unique

Christine Morault, éditrice des éditions MeMo.

Qu'est-ce que l'Œil du Monde ? Intervention de Kitty Crowther, marraine du festival

#### **10 h - 10 h 20 : L'Œil du monde en chiffres et en pratique !**

Des bibliothèques adoptent des maisons d'édition !

Comment tout cela se passe-t-il ?

Dialogue entre Lise Martin, coordinatrice de l'Œil du monde,  
et Christelle Capo-Chichi, enseignante, formatrice, médiatrice du livre

#### **10 h 25 - 11 h 45 : Des albums grand ouverts sur le monde**

Comment ouvrir les jeunes lecteurs et lectrices à d'autres cultures ?

Comment la dimension interculturelle se manifeste-t-elle dans les albums des maisons d'édition de l'Œil du Monde ? Et comment résonne-t-elle auprès des enfants d'ici ?

Trois dialogues entre éditeurs et éditrice d'ailleurs et bibliothécaires d'ici.

Eric Dusabimana, éditions Bakame, (Rwanda) et Hélène Grandhomme, responsable du fonds documentaire, association Tissé Métisse)

Gita Wolf, éditions Tara Books (Inde) et Frédérique Coquelet, responsable du secteur jeunesse des bibliothèques municipales d'Angers

Lee Ho Baek, éditions Jaimimage (Corée du sud) et Marion Chaigne, responsable du service Patrimoine de la Bibliothèque municipale de Nantes

*Modération : Christelle Capo-Chichi, enseignante, formatrice et médiatrice du livre*

### **11 h 50 - 12 h 25 : Smallworld et Katsumi Komagata : déployer la beauté du monde**

Héritier spirituel de Bruno Munari, Leo Lionni ou encore Tana Hoban, l'artiste Katsumi Komagata a trouvé auprès du collectif Smallworld le lieu idéal pour mettre en lumière ses œuvres de papiers pliés et offrir ainsi aux tout-petits la magie des formes et couleurs.

Katsumi Komagata, artiste-auteur, éditeur

Élisabeth Lortic, bibliothécaire, association Les Trois Ourses Smallworld

*Modération : Cristina Correro, enseignante en espagnol et en littérature jeunesse pour les universités de Nantes, Barcelone et Glasgow*

### **Pause déjeuner**

**12 h 30 - 14 h**

### **14 h - 15 h 25 : Résister à l'uniformisation**

Licences, séries, livres réduits au rang de simples produits dérivés... Uniformisation des goûts, des narrations, des illustrations.

Comment se distinguer, affirmer sa singularité dans un environnement éditorial mondialisé et toujours plus standardisé ?

Kitty Crowther, autrice-illustratrice, Marraine de l'Œil du Monde

Deanna Belluti, Directrice de l'illustration à la Foire du livre de Bologne

Nathalie Donikian, Directrice littéraire du Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis

Peggy Espinosa, éditions Petra ediciones, Mexique

Arianna Squilloni, éditions A Buen Paso, Espagne,

Isabel Minhos Martins, éditions Planeta Tangerina, Portugal

Svein Størksen, éditions Magikon, Norvège

*Modération : Cristina Correro, enseignante en espagnol et en littérature jeunesse pour les universités de Nantes, Barcelone et Glasgow*

### **15 h 30 : Coopérations nouvelles : se jouer des frontières**

Comment penser de nouvelles formes de coopération entre maisons indépendantes ? En ligne ou sur le terrain, comment se rendre visibles, collectivement ? Pistes de réflexions pour impulser de nouvelles formes partenariales, à l'échelle européenne et internationale.

Paolo Canton, éditions Topipittori, Italie

Tereza Horvathova, éditions Baobab, République tchèque

Magdalena Klos, éditions Wytwornia, Pologne

Christine Morault, éditions MeMo, France

Sam McCullen, Plateforme DPictus, Angleterre

Ilaria Tontardini, association Hamelin, Italie

*Modération : Amandine Glévarec, journaliste*

#### En pratique

Ces différents rendez-vous sont proposés en traduction simultanée ou consécutive : merci de vous munir de votre pièce d'identité pour obtenir un casque audio le temps de la rencontre. Vous pouvez également utiliser vos propres écouteurs s'ils sont équipés d'une prise mini-jack.